



SEGUNDO COLOQUIO NACIONAL DE LENGUAS ORIGINARIAS DEL ESTADO DE PUEBLA

Del 19 al 21 de agosto de 2025

BUAP



Instituto Nacional
de Antropología
e Historia



ICSYH



UDLAP®



IPPI
Instituto Poblano
de los Pueblos Indígenas



Av. 6 Ote 203, Centro Histórico, Casa del Libro "Gilberto Bosques Saldívar"

SEGUNDO COLOQUIO
NACIONAL *de*
LENGUAS ORIGINARIAS
del ESTADO DE PUEBLA

Del 19 al 21 de agosto de 2025

Av. 6 Ote 203, Centro Histórico,Casa del Libro "Gilberto Bosques Saldívar"

DIRECTORIO

BENEMÉRITA UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE PUEBLA

Dra. Lilia Cedillo Ramírez
RECTORA

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS

Dra. Josefina Manjarrez Rosas
DIRECTORA

Dr. Ricardo A. Gibu Shimabukuro
SECRETARIO DE INVESTIGACIÓN Y ESTUDIOS DE POSGRADO

Dr. Rosendo Edgar Gómez Bonilla
SECRETARIO ACADÉMICO

Dra. Cecilia Concepción Cuan Rojas
SECRETARIA ADMINISTRATIVA

Mtra. Karina Fascinetto Zago
COORDINADORA DEL COLEGIO DE LINGÜÍSTICA Y LITERATURA HISPÁNICA

Mtra. Tanya Claribel González Zavala
COORDINADORA DE EVENTOS Y DIFUSIÓN ACADÉMICA

INSTITUTO DE CIENCIAS SOCIALES Y HUMANIDADES ALFONSO VÉLEZ PLIEGO

Dr. Giuseppe Lo Brutto
Director del Instituo de Ciencias Sociales y Humanidades
Alfonso Vélez Pliego

CONSEJO ACADÉMICO

Dra. Laura Romero López
DEPARTAMENTO DE ANTROPOLOGÍA-UDLAP

Dr. Elio Masferrer Kan
ESCUELA NACIONAL DE ANTROPOLOGÍA E HISTORIA - INAH

Mtra. Norma Barranco Torres
COLEGIO DE LINGÜÍSTICA Y LITERATURA HISPÁNICA-FFYL BUAP

Mtra. Tanya Claribel González Zavala
DEPARTAMENTO DE CIENCIAS DEL LENGUAJE
COLEGIO DE LINGÜÍSTICA Y LITERATURA HISPÁNICA-FFYL BUAP

Dra. Elizabeth Martínez Buenabad
ICSyH - BUAP

Dr. Jorge Tino Antonio
UNIVERSIDAD INTERCULTURAL DEL ESTADO DE PUEBLA

Dr. Renato García González
INSTITUTO DE INVESTIGACIONES ANTROPOLÓGICAS - UNAM

Dr. Mauricio González González
CENTRO DE INVESTIGACIÓN Y CAPACITACIÓN RURAL MX

COMITÉ ACADÉMICO

Dra. Blanca Alberta Rodríguez Vázquez
COLLHI - FFYL-BUAP

Mtra. Norma Barranco Torres
COLLHI - FFYL-BUAP

Mtra. Adela Leonides Rojas Ramírez
COLLHI - FFYL-BUAP

Dra. Laura Romero López
UDLAP

Dra. Elizabeth Martínez Buenabad
ICSyH-BUAP

Dr. Renato García González
IIA-UNAM

Dr. Jorge Tino Antonio
UIEP

Elio Masferrer Kan
ENAH-INAH

COMITÉ ORGANIZADOR

Mtra. Norma Barranco Torres
COLEGIO DE LINGÜÍSTICA Y LITERATURA HISPÁNICA-FFYL-BUAP

Dra. Blanca Alberta Rodríguez Vázquez
COLEGIO DE LINGÜÍSTICA Y LITERATURA HISPÁNICA-FFYL-BUAP

Mtra. Tanya Claribel González Zavala
DEPARTAMENTO DE CIENCIAS DEL LENGUAJE
COLEGIO DE LINGÜÍSTICA Y LITERATURA HISPÁNICA-FFYL BUAP

Mtra. Adela Leonides Rojas Ramírez
COLEGIO DE LINGÜÍSTICA Y LITERATURA HISPÁNICA-FFYL-BUAP

Dra. Arely González Pérez
COLEGIO DE LINGÜÍSTICA Y LITERATURA HISPÁNICA-FFYL-BUAP

Dra. Isaura Cecilia García López
COLEGIO DE LINGÜÍSTICA Y LITERATURA HISPÁNICA-FFYL-BUAP

Dra. Laura Yolanda Cordero Gamboa
COLEGIO DE LINGÜÍSTICA Y LITERATURA HISPÁNICA-FFYL-BUAP

Dra. Elizabeth Martínez Buenabad
ICSyH – BUAP

Angeles Belen Morales Rendon
COLEGIO DE LINGÜÍSTICA Y LITERATURA HISPÁNICA-FFYL-BUAP

Carlos Daniel Coyac Infante
COLEGIO DE LINGÜÍSTICA Y LITERATURA HISPÁNICA-FFYL-BUAP

Roberto Muñoz Martínez
COLEGIO DE LINGÜÍSTICA Y LITERATURA HISPÁNICA-FFYL-BUAP

Randy García Mejía
COLEGIO DE LINGÜÍSTICA Y LITERATURA HISPÁNICA-FFYL-BUAP

Yael Castañeda Rodríguez
COLEGIO DE LINGÜÍSTICA Y LITERATURA HISPÁNICA-FFYL-BUAP

Stephany García Martínez
COLEGIO DE LINGÜÍSTICA Y LITERATURA HISPÁNICA-FFYL-BUAP

Fátima García Taxis
COLEGIO DE LINGÜÍSTICA Y LITERATURA HISPÁNICA-FFYL-BUAP

19 DE AGOSTO

Sesión Matutina

Hora	Evento	
09:30 – 10:00	Registro de inscripcion en vestibulo	
10:00	Inauguración	Lugar: Auditorio
10:00	Presiden autoridades de las instituciones convocantes	
10:20 – 10:30	Conferencia Magistral Moderadora: Blanca Alberta Rodríguez Vázquez <i>Lenguas, etnicidades y adscripción etnolingüística. Dilemas contemporáneos</i> Dr. Elio Masferrer Kan, ENAH-INAH, Profesor investigador emérito	Lugar: Auditorio

Mesa: Estudios Sociolingüísticos **Lugar:Sala de seminario 206**
Moderadora: Tanya Claribel González Zavala

11:40 – 12:10	<i>Procesos de desplazamiento y revitalización de las lenguas ngiva y náhuatl en el valle de Tehuacán, Puebla. Una propuesta de estudio</i> José Antonio San Sebastián y Gabriel Tolentino Tapia, CDH-Puebla
12:10 – 12:30	<i>Resistencia lingüística a través de mexicanismos en el ámbito ritual de San Bernardino Tlaxcalancingo, Cholula, Puebla</i> Diana Noemí Tapia, ICSyH-BUAP
12:30 – 12:50	<i>El proceso de despojo lingüístico en Ocotzingo, Zautla, Puebla desde las ecologías de las presiones</i> Ana Karen de Jesús Meneses, COLLHI-BUAP
12:50 – 13:10	<i>Actitudes lingüísticas hacia la herencia de la lengua originaria dentro del núcleo familiar: tres casos en Puebla, Pue.</i> Karla Limón Martínez y María Carreto Osorio, COLLHI-BUAP

Hora	Evento	
	Mesa: La importancia de la etnografía en investigaciones interdisciplinarias en contextos de diversidad sociocultural Coordinadora de mesa Elizabeth Martínez Buenabad Elizabeth Martínez Buenabad, Padua Karina Herrera Cruz, Integrantes del laboratorio de la Diversidad Sociocultural en el estado de Puebla (LADISO-BUAP) Eusebia Taxis Salazar, Clara Toxqui Teultle, Marco Tulio Pedroza Amarillas, Integrantes de Red Inductiva Intercultural-Puebla	
	MESA: Lengua y Medicina Moderadora: Jorgelina Reinoso Niche	Lugar: Auditorio
11:40 – 12:00	<i>Características del lenguaje curativo para el desarrollo y la formación de las infancias totonacas</i> Jorge Tino Antonio y Faustino Montes Castañeda, UIEP	
12:00 – 12:20	<i>La práctica del baño de temazcal y la importancia que tiene en la comunidad de San Marcos Tlacoyalco, Tlacotepec de Benito Juárez</i> Yuliana Abril Victoria Carrera, UIEP	
12:20 - 12:40	<i>El papel que juegan los especialistas en rituales en la comunidad de San Marcos Tlacoyalco, Tlacotepec de Benito Juárez</i> Evelyn Sarahi Victoria Carrera y María del Carmen Hernández Moreno, UIEP	
12:40 – 13:00	<i>Categorías de la lengua otomí de la Sierra Norte de Puebla que permiten acercarnos al trabajo del especialista ritual llamado bādi</i> Jorgelina Reinoso Niche, ICSyH-BUAP	
13:00 – 13:20	<i>Petición de lluvia en el manantial Akowako: ritualidad viva</i>	

María Isabel Palestina González y Elda Miriam Aldasoro Maya,
El Colegio de la Frontera Sur, Mérida

Hora	Evento
Mesa: Descripción y documentación lingüística Lugar: Auditorio	
Modera: Leonides Adela Rojas Ramírez	
11:40 – 12:00	<i>Un primer acercamiento formal a la negación estándar en el náhuatl de la sierra nororiental poblana</i> Renato García González, IIA-UNAM
12:00 – 12:20	<i>Descripción y documentación lingüística en la morfología de los sustantivos en el náhuatl moderno de Tehuacán, Zongolica. Una base de datos para facilitar la flexión de número</i> Edmundo Hernández Amador y Fernando Cuauhtémoc Palacios Escalona, BUAP
12:20 – 12:40	<i>Estructura e infijación en los jeroglíficos de la Matrícula de Huexotzinco: Elementos para el deletreo de los signos</i> Octavio Márquez Rodríguez, UNAM, Maestría en Estudios Mesoamericanos
Presentación de Libro Lugar: Auditorio	
Modera: Blanca Alberta Rodríguez	
13:00 – 13:40	<i>“Bastión de brujos y sueños. Los pueblos otomíes y la construcción interétnica de un complejo chamánico sudhuasteco”</i> Autor: Israel Lazcarro Salgado Bonilla, Artigas Editores Comentaristas: Dr. Carlos Guadalupe Heiras Martínez Dr. Oscar Antonio Jiménez Morales Dra. Antonella Fagetti
14:20 – 15:00	Receso: Comida

19 DE AGOSTO
Sesión Vespertina

Hora	Evento
15:00 – 15:30	Registro de inscripción en vestíbulo
15:00 – 16:30	Conferencia Magistral Lugar: Auditorio Modera: Norma Barranco Torres <i>Iconografías otomíes: lenguajes textiles</i> Mtra. Libertad Mora Martínez, Facultad de Artes-BUAP
Mesa: Estudios Sociolingüísticos Lugar: Auditorio	
Modera: Tanya Claribel González Zavala	
16:30 – 16:50	<i>¿Prestigio o discriminación?: Un análisis de la diversidad y discriminación lingüística</i> Beatriz E. Arellano Espinoza y Jacqueline González Corona, COLLHI-BUAP
16:50 – 17:10	<i>Actitudes lingüísticas en hablantes nativos de náhuatl en la comunidad de San Lucas Atzala, Calpan</i> José María Bautista Victorino, COLLHI-BUAP
17:10 – 17:30	<i>Resignificación y resistencia en el valor intangible de la lengua náhuatl en San Andrés Azumiatla</i> Anahy Onofre Rojas, BUAP Cs. Políticas.
17:30 – 17:50	<i>Desplazamiento y revitalización lingüística del Ñomndaa amuzgo en la comunidad de Tlacoachistlahuaca ‘sei’chue’</i> Alberta Salmerón Santiago y Tanya Claribel González Zavala, COLLHI-BUAP

20 DE AGOSTO

Sesión Matutina

Hora	Evento	
Mesa: lengua y literatura		Lugar: Sala de seminarios
Modera: Arely González Pérez		
16:30 - 16:50	<i>Analogía lingüística simbólica: Ometeotl y la profecía de la vidente</i> Fatima Dánae Pérez Retama, COLLHI BUAP	
16:50 - 17:10	<i>Oralitura hñähñu en la Teotlalpan contemporánea. La obra de Margarita León y Jaime Chavez Marcos</i> Gabriel Hernández Soto, UAM–Xochimilco	
	https://meet.google.com/eio-wahs-ybn	
17:10 – 17:30	<i>El lugar de las mujeres en la literatura en lenguas originarias. Retratos de algunas escritoras</i> Blanca Alberta Rodríguez, COLLHI BUAP	
17:30 - 17:50	<i>Algunos rasgos de la enunciación poética nahua</i> Leonides Adela Rojas Ramírez, COLLHI BUAP	

Hora	Evento	
09:30 – 10:00	Registro de inscripcion en vestibulo	
10:00 – 11:30	Conferencia Magistral	Lugar: Auditorio
	Modera: Tanya Claribel González Zavala	
	<i>“Silencios que mucho ruido provocan”: migraciones rituales, intimidación y pertenencia en el mundo otomí</i> Dr. Carlos Arturo Hernández Dávila Centro INAH Estado de México	
	Mesa: Didáctica de las lenguas	Lugar: Sala de seminarios 206
	Modera: Joelle Ortega Pérez	
11:30 – 11:50	<i>Enseñanza aprendizaje de la lengua totonaca en la Universidad Intercultural del Estado de Puebla</i> Teodoro Juárez Esteban, UIEP José Luis Vicente Santiago, UIEP Juan Manuel García León, UIEP	
11:50 - 12:10	<i>Ximomawiltia: Juegos para el co-aprendizaje del náhuatl</i> Mónica Cuaya Cóatl Brandon Torres (Miztli) Investigadores independientes	
12:10 – 12:30	<i>La alfabetización inicial en las lenguas originarias y el derecho a una didáctica crítica, específica y actualizada</i> Gilberto Braulio Aranda Cervantes, UPN	
1230 – 12:50	<i>Diseño de programas y material educativo de la materia de Psicología crítica en 1 de Bachillerato del Centro de Estudios Superiores Indígenas Kgoyom (CESIK) en Huehuetla, Puebla</i> Giovani Alfredo Morales Pérez, UPN	
12:50 – 13:10	<i>El uso de las TICs en las Lenguas de Puebla"</i> Moisés Ismael Rosas Cabrera	

Hora	Eventos
Mesa: Diálogos de saberes en contextos interculturales. Descolonización perspectiva de género y sexualidades.	
Lugar: Sala de seminarios 203	
Coordinadores: Abel Lozano Hernández FFyL BUAP Quetzali Bautista Moreno FARPA-BUAP	
11:30 – 11:50	<i>Cuerpo, cultura y salud. Reflexiones desde la interculturalidad y la perspectiva de género</i> Abel Lozano Hernández, FFyL BUAP
11:50 – 12:10	<i>Feminismo y cine comunitario. Acercamientos críticos a la narrativa hegemónica</i> Quetzali Bautista Moreno, FARPA–BUAP
12:10 – 12:30	<i>Sexualidades e interculturalidad. La fascinación antropológica por la variación sexo- genérica de la identidad</i> Jesús Ezau Cortes Bautista, FFyL BUAP

Mesa: Lengua y territorio

Lugar: Auditorio

Moderadora: Norma Barranco Torres

11:30 – 12:00	<i>El proceso migratorio del romanés mediante el estudio de caso de una familia en la ciudad de Puebla (s.XX)</i> Angélica Michelle Rivera Demetrio, COLLIHI BUAP
12:00 – 12:20	<i>Territorio y Símbolos: Fundamentaciones de la identidad en los municipios de Puebla</i> Araceli Luna Gamboa, UIEP Samuel Victoria Nieto, UIEP
12:20 – 12:40	<i>Visibilizar la violencia y reclamar la lengua originaria en Cacalotepec: la mirada de un pueblo nahua sobre el desplazamiento lingüístico</i> Irma Xóchitl Cuauhtémoc Xicotécatl, ICSyH BUAP

Hora	Evento
Presentación de libro	
Moderadora: Blanca Alberta Rodríguez Vázquez	
13:00 – 13:50	<i>“Manual para la enseñanza-aprendizaje de la lengua totonaca. Xliimaasiyukan tutunaku tachuwiin”</i> Autores: José Santiago Francisco Teodoro Juárez Esteban José Carlos de Gaona Vázquez Juan Manuel García Luna
13:50 – 15:00	Receso: Comida

Lugar: Auditorio

20 DE AGOSTO

Sesión Vespertina

Hora	Evento
15:00 – 15:30	Registro de inscripción en vestíbulo

Mesa: Diálogos de saberes en contextos interculturales Lugar Sala de seminarios 203

Coordinadores:

Abel Lozano Hernández FFyL BUAP

Quetzali Bautista Moreno FARPA-BUAP

15:30 – 15:50 *¡Lo que no se nombra no existe! Una revisión crítica a las categorías hombre/mujer*
Estephany Santos Antonia, FFyL BUAP

15:50 – 16:10 *Educación sexual e interculturalidad, efecto de una intervención en Náhuatl sobre la autoeficacia del uso del condón en adolescentes de pueblos originarios*
Martha Martínez Hernández, ENFER–BUAP

15:50 – 16:10 *Intervención en Náhuatl para la aceptación de la prueba de antígeno prostático*
Alfredo Orozco Alonso, ENFER–BUAP

Conversatorio Tópicos en lingüística: Lenguas minoritarias y minorizadas
Coordinadora: Karina Fascinetti Zago Lugar: Sala de seminarios 206

15:30 – 17:00 **Participantes:**

Karime Cordova Parra, COLLHI BUAP

Miriam Mancilla Amaro, COLLHI BUAP

Eréndira Alejandra Cervantes Carreto, COLLHI BUAP

Karina Fascinetti Zago, COLLHI BUAP

Hora	Evento
------	--------

Mesa: Lenguaje, cultura e identidad en Puebla Lugar: Auditorio

Coordinadora: Isaura Cecilia García López FFyL BUAP

15:30 - 15:50 *La desaparición del tepehua en el municipio de Pantepec, Puebla*
Ana Laura Barrios Zamora, COLLHI BUAP

15:50 - 16:10 *Voces entre mundos: La adaptación cultural y social de un hablante multilingüe*
Malka Espíndola Moreno, COLLHI BUAP

16:10 – 16:30 *Etnografía digital del habla mixteca entre migrantes de Acatlán de Osorio, Puebla*
Leslie Azeneth Ramos Hernández, COLLHI BUAP

16:30 – 16:50 *Siguiendo los ecos del Quetzal: Breve recorrido por la situación lingüística del náhuatl en Cuetzalan*
Nancy Evelyn Rosales Villegas, COLLHI BUAP

16:50 – 17:10 *Desplazamiento lingüístico en el ritual chamánico nahua de Cuacuila localidad de Huahuchinango. Una hipótesis interdictiva*
Jonathan Lechuga Garrido, COLLHI BUAP

Mesa: Lengua y territorio Lugar: Fomento a la lectura 207
Moderadora Norma Barranco Torres

15:30:15:50 *La Tlahuanca, el territorio y su simbolismo como identidad cultural*
Fátima García Taxis, COLLHI BUAP

15:50 – 16:10 *Una cuña otomiana en la Huasteca. Reflexiones en torno a la toponimia y el paisaje sudhuasteco*
Israel Lazcarro Salgado Centro INAH Morelos

16:10 – 16:30 *El cerro del Tetzón y el cerro del Chocolin. Elementos geosimbólicos en algunas comunidades popolocas de la región de los Llanos de Tepexi de Rodríguez, Puebla*
Norma Barranco Torres, COLLHI BUAP

21 DE AGOSTO

Sesión Matutina

Hora	Eventos
09:30 – 10:00	Registro de inscripción en vestíbulo
10:00 – 11:30	Conferencia Magistral Lugar: Auditorio Modera: Blanca Alberta Rodríguez Vázquez <i>La relevancia del contexto cultural en la investigación lingüística de las lenguas originarias</i> Dra. Inocencia Arellano Mijarez, ULIM
11:30 – 13:40	Taller Lugar: Fomento a la lectura 207 <i>Aprender a caminar proyectos de investigación corpoterritoriales, inductivos, interseccionales y doblemente reflexivos en contextos de pueblos originarios</i> Facilitadores: Guillermo López Varela Daniela Palma Patiño Expositores: Fernando Yair Rosales Sánchez López Juárez Elideth Yazmín Guadalupe Carrasco de Jesús Anayetzin Arenas Pérez Ángel Enrique Rivera Jiménez Soledad Martínez Ignacio
11:30 – 13:00	Conversatorio Lugar: Sala de seminarios 203 <i>Metodología para la enseñanza de la lengua náhuatl</i> Participan: Estela Aparicio Nájera, UIEP Arturo Patricio Hernández, UIEP Herminio Monterde López, UIEP

Hora	Evento
Mesa: Derechos lingüísticos en la nueva administración Lugar: Auditorio Modera Mónica Araiza Solano	
11:30 – 11:50	<i>Derechos lingüísticos en la nueva Administración</i> Patricia Sofía Saldaña Huerta, INPI
11:50 – 12:10	<i>Plurilingüismo decolonial y derechos lingüísticos indígenas: Un análisis crítico en el marco de la Nueva Escuela Mexicana</i> Gonzalo Isidro Bruno, Investigador Independiente https://meet.google.com/jqz-ksij-adt
12:10 – 12:50	<i>La vitalidad de lengua ngigua de San Marcos Tlacoyalco, la radio comunitaria (Radio ngigua 87.9) y los debates desde una subjetividad en clave ngigua</i> Brenda Lizbeth Cuacua Limón, BUAP Guillermo López Varela, BUAP
12:50 – 13:10	<i>Parábola de las “lenguas indígenas nacionales” en desuso: el caso poblano de la variante del popoloca de San Vicente Coyotepec</i> Diego Castelán Estrada, BUAP
13:10 – 13:30	<i>La alfabetización inicial en las lenguas originarias y el derecho a una didáctica crítica específica y actualizada</i> Gilberto Braulio Aranda Cervantes, UPN-Ajusco
13:30 – 13:50	<i>El uso Político de las lenguas maternas a favor de las comunidades y pueblos indígenas</i> Oscar Antonio Jiménez Morales, Cs Políticas BUAP

13:50 – 14:10 *Educación intercultural en México del siglo XXI. Retos y
prospectivas hacia la equidad*
Mónica Araiza Solano, ENAH
Tania González Escalona Investigadora independiente

Hora	Evento	
11:30 – 14:30	Mesa de trabajo	Lugar: Sala de seminarios 206
	De la palabra al mapa: el náhuatl como forma de territorialidad frente al despojo inmobiliario en San Andrés Cholula	
	Modera: Laura Romero López UDLAP	
	Participan:	
	Sonia Aco	
	Andrea Galindo Torres	
	Melissa Schumacher	
13:40 – 14:30	Presentación de libro	Lugar: Auditorio
	<i>"Manual del contenido para la enseñanza de la lengua Náhuatl"</i>	
	Estela Aparicio Najera, Arturo Patricio Hernández, Herminio Monterde López, UEIP	
	Comentaristas:	
	Leonides Adela Rojas Ramírez	
	Joelle Ortega Pérez	
14:30 – 15:30	Presentación de cortometraje	Lugar: Auditorio
	Modera: Arely González Pérez	
	<i>"Leyenda de no tlaltipak"</i>	
	Autor:	
	Eduardo León, Cineasta Cholulteco	
	Comenta:	
	Maestra artesanal Teresa Ginéz Sánchez	
15:30 – 16:20	Ceremonia	Lugar: Patio
	<i>Ritual en honor a la Madre Tierra desde la cosmovisión indígena</i>	
	Preside:	
	Óscar Antonio Jiménez Morales	
16:30	Clausura	



SEGUNDO COLOQUIO NACIONAL *de* LENGUAS ORIGINARIAS *del* ESTADO DE PUEBLA

Del 19 al 21 de agosto de 2025

Av. 6 Ote 203, Centro Histórico, Casa del Libro "Gilberto Bosques Saldívar"